

Geithainer Anzeiger

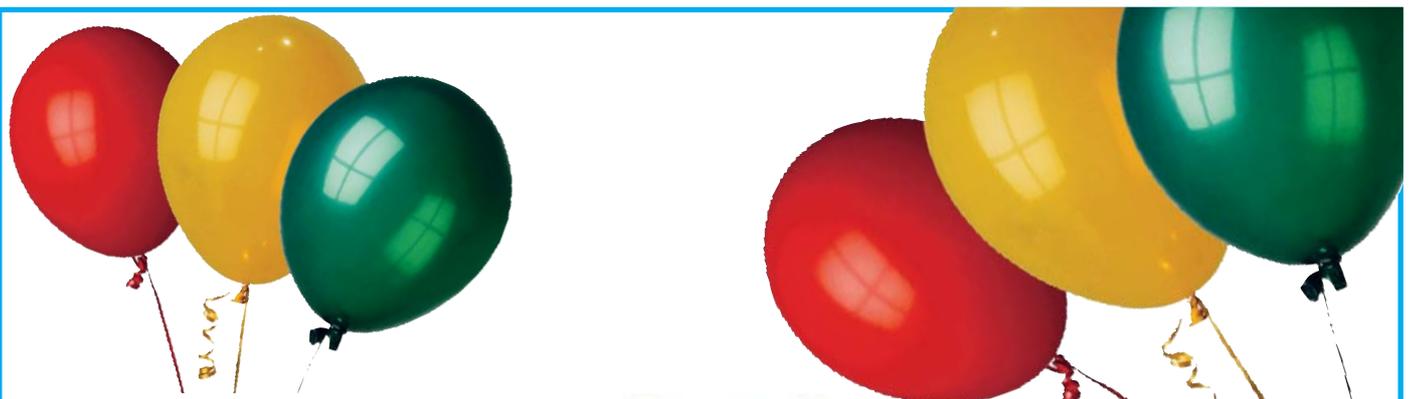


AMTSBLATT DER STADT GEITHAIN & DER GEMEINDE NARSDORF

16. Jahrgang

Freitag, den 29. Oktober 2010

11/2010 KW 43



Karnevalsauftakt

Unter dem Motto **Auf zum GCC!**

**„Geithain hält sich fit-
der GCC macht mit!“**

laden wir Sie herzlich ein.

Unsere Termine im November 2010:

11.11.	ab 11.00	Faschingsauftakt	auf dem Markt
13.11.		1. Prunksitzung	im Geithainer Schützenhaus
20.11.	19.33	2. Prunksitzung	

Viel Spaß!

the Geithainer Carneval Club e.V.



Nähere Informationen zur Veranstaltung finden Sie im Innenteil

Nächster Erscheinungstermin:

Dienstag, 30. November 2010

Nächster Redaktionsschluss:

Montag, 22. November 2010

Liebe Geithainerinnen und Geithainer,



Stadttor auf? Stadttor zu?

Der Stadtrat hat entschieden: Tor auf! Zunächst bis Ende 2011. Im Zeitraum bis dahin wird die Verkehrsführung unter die Lupe genommen und ein Ausgleich verschiedener Interessen angestrebt.

Ich wünsche mir dabei eine rege Beteiligung der Bürgerschaft - Nutzen Sie die Angebote!

In ganz Europa gibt es viele Städte mit ähnlichen Torsituationen und manch gute Lösung. Ich bin mir

sicher, dass wir unsere kluge Geithainer Variante finden. Warum sollen wir die Besonderheit, ein historisches und lebendiges Stadttor zu besitzen, nicht nutzen?

Einen zweiten wichtigen Themenkreis möchte ich heute ansprechen - Abwasserentsorgung!

Auch im ländlichen Raum, in unseren Dörfern, soll nach den einschlägigen Gesetzen (EU-Bund-Freistaat) bis zum Jahre 2015 die Abwasserentsorgung flächendeckend bestimmte Qualitätsmerkmale erfüllen. Im Verbandsgebiet des Versorgungsverbandes Grimma-Geithain betrifft das über 80 Ortschaften. Nach Entscheidung der Verbandsversammlung wird nun der Verband Bau und Betreibung der erforderlichen Anlagen überwiegend in eigener Regie durchführen.

Die entstehenden Kosten wirken sich natürlich auf die Abwassergebühren aus.

Welche Abnehmergruppe wird wie belastet?

In der Diskussion zeichnet sich ein Kompromiss ab: Anhebung der Grundgebühr (um 7,00 €/Monat), leichte Erhöhung der Mengengebühr (um 0,06 €/m³) und Baukostenzuschuss für neu zu erschließende Grundstücke (max. 2.500,00 €).

Wie sind Sie berührt? Welche Position vertreten Sie?

Sprechen Sie mich an, sprechen Sie Stadträte an, Ihre Meinung ist wichtig.

Die Verbandsversammlung trifft ihre Entscheidung am 02. Dezember 2010. Geplant und gebaut wird dann gestaffelt im Zeitraum 2011 - 2015.

Im Monat November wünsche ich Ihnen Zeit für Einkehr und Besinnung und einen guten Start in die Adventszeit 2010.

Herzlich grüßt Sie

Ihre
Romy Bauer

Bekanntmachungen der Stadt Geithain

Sitzungen der Ausschüsse im Monat November 2010:

Technischer Ausschuss	- Dienstag, 02. November 2010, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Verwaltungsausschuss	- Dienstag, 09. November 2010, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Stadtratssitzung	- Dienstag, 16. November 2010, 18 Uhr Rathaus Geithain
Kultur- und Sozialausschuss (bei Bedarf)	- Dienstag, 23. November 2010, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Sitzung Ältestenrat	- Donnerstag, 18. November 2010, 17 Uhr, Rathaus Geithain

Hinweise zur Öffentlichkeit der Sitzungen sowie zu den Beratungspunkten entnehmen Sie bitte der Presse bzw. der Verkündungstafel am Rathaus.

Tagesordnung

für die 16. Sitzung des Stadtrates zu Geithain am

**Dienstag, den 16. November 2010, 18 Uhr,
in den Ratssaal des Rathauses Geithain, Markt 11**

Fragestunde der Einwohner nach § 18 Geschäftsordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung - Protokollkontrolle (19.10.2010)
4. Beratung/Beschlussfassung zur Abwägung B-Plan „EDEKA“
5. Beratung/Beschlussfassung zum Durchführungsvertrag B-Plan „EDEKA“
6. Beratung/Beschlussfassung zur Satzung B-Plan „EDEKA“
7. Informationen der Bürgermeisterin/Anfragen der Stadträte

- Änderungen vorbehalten -

Die Stadtverwaltung, Abt. Bau- und Ordnungswesen informiert:

Neue Regelungen zum Baumschutz und zur Baumfällung

Durch Änderungen des Sächsischen Naturschutzgesetzes (Sächs-NatSchG) treten neue Regelungen zur Beantragung auf Ausnahmegenehmigungen zur Gehölzbeseitigung in Kraft.

Mit Inkrafttreten des Gesetzes am 19. 10. 2010 (Veröffentlichung im Gesetz- und Verordnungsblatt) gilt dieses und im gleichen Zuge werden dem Gesetz widersprechende Regelungen aus der Baumschutzsatzung der Stadt Geithain und der Gemeinde Narsdorf außer Kraft gesetzt.

Mit Inkrafttreten der neuen gesetzlichen Regelungen besteht für die Bürger nunmehr die Möglichkeit, ohne Beantragung nach eigenem Ermessen:

- Bäume und Hecken in Kleingärten nach dem Bundeskleingartengesetz
- Bäume mit einem Stammumfang bis zu einem Meter gemessen in einem Meter Höhe auf mit Gebäuden bebauten Grundstücken
- Obstbäume, Nadelgehölze, Pappeln, Birken, Baumweiden und abgestorbene Bäume auf mit Gebäuden bebauten Grundstücken

zu fällen oder zurückzuschneiden.

Die kommunalen Baumschutzsatzungen gelten jedoch für alle anderen darüber hinaus gehenden Fälle fort. Soweit danach Fällanträge notwendig sind, muss die Behörde hierüber innerhalb von 3 Wochen entscheiden. Das Verfahren ist kostenfrei. Allerdings können weiterhin Ersatzpflanzungen angeordnet werden.

Auch zu beachten sind alle anderen naturschutzrechtlichen Regelungen, zum Beispiel das generelle Fällverbot zwischen

- dem 1. März und dem 30. September
- der Schutz von Streuobstwiesen als Biotop
- oder der besondere Schutz bestimmter Arten, z. B. der Eibe.

Für Rückfragen steht Ihnen die Stadtverwaltung Geithain, Bau- und Ordnungswesen, Frau Herold, Telefon: 034341/466110 gern zur Verfügung.

Schiedsstelle Geithain/Narsdorf

Sprechzeiten

Sprechzeiten immer am ersten Dienstag des Monats von 16.00 - 18.00 Uhr im Rathaus der Stadt Geithain, Markt 11, Zimmer 202.

Nächste Sprechzeiten:

02. November 2010 / 07. Dezember 2010

Werte Anlieger der Chemnitzer Straße! Werte Einwohner!

Die Stadtverwaltung Geithain beabsichtigt, im Rahmen einer Bürgerinformationsveranstaltung, die vorliegenden Entwürfe zum Ausbau der Chemnitzer Straße vorzustellen.

Die Veranstaltung findet am 22. November 2010, 19 Uhr, im Bürgerhaus Geithain, Saal, statt.

Alle Interessierten sind dazu herzlichst eingeladen.

Der Technische Ausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 05. 10. 2010 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

Beschluss-Nr. 20/12/2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss der Stadt Geithain die Vergabe der Bauleistung Dachgeschoss, Erneuerung der Holzfenster nach historischem Vorbild Kindertagesstätte „Wirbelwind“ an die Firma Bau- und Möbeltischlerei Christian Zwalina, Husarenstraße 1A, 04668 Grimma unter Anwendung der gemeinsamen Verwaltungsvorschrift der Sächsischen Staatskanzlei vom 13. 02. 2009 (VwV Beschleunigung Vergabeverfahren).

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen, den Bauvertrag zu schließen und die Kostenstelle 2.6150.9400.00.001 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	9
Stimmberechtigt:	10
Dafür-Stimmen:	10
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 21/12/2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss der Stadt Geithain die Vergabe der Bauleistung Erneuerung der Kaltwasser- und Stiegleitungen im Wohngebäude Str. d. Deutschen Einheit 37 - 47 in Geithain an die Firma Jens Sela, Thierbaumer Str. 15A, 04651 Bad Lausick unter Anwendung der gemeinsamen Verwaltungsvorschrift der Sächsischen Staatskanzlei vom 13.02.2009 (VwV Beschleunigung Vergabeverfahren).

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen, den Bauvertrag zu schließen und die Kostenstelle 2.8800.9400.00.020 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	9
Stimmberechtigt:	10
Dafür-Stimmen:	10
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 22/12/2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss der Stadt Geithain die Vergabe der Bauleistung Oberflächenbehandlung der Hauptstraße im OT Nauenhain an die Firma Bitunova GmbH & Co. KG, Am Wasserturm 5, 04617 Rositz mit der Angebotssumme in

Höhe von 15.404,07 €/brutto.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen, den Bauvertrag zu schließen und die Kostenstelle 1.6300.5100.10.000 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	9
Stimmberechtigt:	10
Dafür-Stimmen:	10
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 23/12/2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss der Stadt Geithain die Vergabe der Planungsleistungen zum Ausbau der August-Bebel-Str. in Geithain bis zur Leistungsphase 4 an DATA TRANS Vermessungs- und Ingenieurbüro, Am Wiesengrund 8, 04643 Tautenhain. Die Vergabe erfolgt unter dem Vorbehalt der Zustimmung des Stadtrates am 19.10.2010 zum Beschluss zu außerplanmäßigen Ausgaben zur Absicherung der Finanzierung.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	8
Anwesende Ausschussmitglieder:	8
Stimmberechtigt:	9
Dafür-Stimmen:	7
Stimmenthaltungen:	2
Dagegen:	0

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 12.10.2010 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

Beschluss-Nr. 12/13/2010

Auf der Grundlage der §§ 28/1 und 79 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 5 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain: Die Stadt Geithain stimmt einer überplanmäßigen Ausgabe zur Zahlung von Erstattungszinsen für die nicht fristgemäße Rückzahlung nicht verbrauchter Fördermittel im Zusammenhang mit dem Ausbau der Straße der Deutschen Einheit Geithain-West i. H. v. 5.955,71 € zu Gunsten der Haushaltsstelle 1.9100.8410 zu.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	8
Anwesende Ausschussmitglieder:	6
Stimmberechtigt:	7
Dafür-Stimmen:	7
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Impressum: Herausgeber: – Stadtverwaltung Geithain, **Verantwortliche für den redaktionellen Teil:** Stadtverwaltung Geithain, Frau Wollschläger, Tel.: 034341/466103, Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. – **für den nichtamtlichen Teil:** Leiter der publizierenden Einrichtungen; Vereine, Verbände u.ä. **Anzeigen:** – Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722/50 2000, **Gesamtherstellung:** – Riedel – Verlag & Druck KG, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722 / 502000; info@riedel-verlag.de

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Stadtratssitzung am 19. Oktober 2010 nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:

Beschluss-Nr.: 92/15/2010

Auf der Grundlage der §§ 28/1, 42 und 43 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. den §§ 4/2 und 7/1 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Bestellung des Herrn Stadtrates J. Klauß (Die Linke) als ordentliches Mitglied in den Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	16
Stimmberechtigte:	17
Dafür-Stimmen:	17
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 93/15/2010

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 2 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain:

Der Entwurf des vorhabensbezogenen Bebauungsplanes „Holzwerke Ladenburger“ Geithain in der Fassung vom 17.09.2010 wird gebilligt.

Der Planentwurf mit Begründung ebenfalls in der Fassung vom 17.09.2010, Grünordnungsplan und Umweltbericht, in den Fassungen vom 25.08.2010, werden gemäß § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats öffentlich ausgelegt. Ort und Dauer der Auslegung sind mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekanntzumachen.

Dabei ist darauf hinzuweisen, dass Stellungnahmen während der Auslegungsfrist abgegeben werden können, dass nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Gemäß § 4 BauGB sind die Behörden und die sonstigen Träger öffentlicher Belange über die Auslegung in Kenntnis zu setzen und zu beteiligen.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	16
Stimmberechtigte:	17
Dafür-Stimmen:	17
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 94/15/2010

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 2 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain:

Der Entwurf des Bebauungsplanes „Grimmaische Straße“ Geithain in der Fassung vom 17.06.2010 wird gebilligt.

Der Planentwurf mit Begründung, ebenfalls in der Fassung vom 17.06.2010, werden gemäß § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats öffentlich ausgelegt. Ort und Dauer der Auslegung sind mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekanntzumachen.

Dabei ist darauf hinzuweisen, dass Stellungnahmen während der Auslegungsfrist abgegeben werden können, dass nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Gemäß § 4 BauGB sind die Behörden und die sonstigen Träger öffentlicher Belange über die Auslegung in Kenntnis zu setzen und zu beteiligen.

Es wird darauf verwiesen, dass der Bebauungsplan im beschleunigten Verfahren ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 13 a Abs. 3 BauGB aufgestellt wird.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	16
Stimmberechtigte:	17
Dafür-Stimmen:	16
Stimmenthaltungen:	1
Dagegen:	0

Beschluss- Nr.: 95/15/2010

Auf der Grundlage der §§ 28 Abs. 1 und 79 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Zustimmung zur Leistung außerplanmäßiger Ausgaben in Höhe von 60.000,00 € für die Absicherung des Eigenanteils zum Ausbau der August-Bebel-Straße in Geithain, HHSt. 2.6300.9500.00.049. Die Deckung erfolgt aus Mehreinnahmen Teilausschüttung des Abwicklungsvermögens WAB Leipzig GmbH in Höhe von 50.600,00 € der Haushaltsstelle 2.8150.3300.00.001 und Minderausgaben Nebenanlagen Eisenbahnstraße in Höhe von 9.400,00 € der Haushaltsstelle 2.6300.9500.00.060.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	16
Stimmberechtigte:	17
Dafür-Stimmen:	17
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr.: 96/15/2010

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 i. V. m. § 86 Abs. 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain:

Zum stellvertretenden Kassenverwalter der Stadt Geithain und der Gemeinde Narsdorf (Verwaltungsgemeinschaft Geithain/Narsdorf) wird zum 01.11.2010 Herr Andreas Naß bestellt.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	16
Stimmberechtigte:	17
Dafür-Stimmen:	17
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 97/15/2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Umgruppierung der Stelle Mitarbeiter Kämmerei/Doppik von der Entgeltgruppe 06 in die Entgeltgruppe 08.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	16
Stimmberechtigte:	17
Dafür-Stimmen:	14
Stimmenthaltungen:	3
Dagegen:	0

Beschluss-Nr.: 98/15/2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Aufhebung des Einstellungsstopps für die befristete Neueinstellung von 0,8 VZÄ im Bereich Bau- und Ordnungswesen bis zum 31.12.2011 aufgrund dringender Erfordernisse.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	16
Stimmberechtigte:	17
Dafür-Stimmen:	10
Stimmenthaltungen:	5
Dagegen:	2

Beschluss-Nr. 99/15/2010

Auf der Grundlage der §§ 28/1 und 79 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat die Öffnung des Stadtores aus Richtung B 7 für den Zeitraum vom 01. 11. 2010 bis zum 31. 12. 2011.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	16
Stimmberechtigte:	17
Dafür-Stimmen:	9
Stimmenthaltungen:	1
Dagegen:	7

Es erfolgte namentliche Abstimmung wie folgt:

Dafür-Stimmen: 9 (Frau Haferkamp, Frau Kirsten-Delling, Herr Löffler, Frau Claus, Frau Sporbart, Herr Schmuck, Herr Tripp, Herr Wiczorek, Frau BM Bauer)

Dagegen-Stimmen: 7

(Herr Böhme, Herr Hopp, Herr Nagel, Herr Neuhaus, Frau Schenkel, Herr Schlecht, Herr Klauß)

Stimmenthaltung: 1 (Herr Rudolph)

Öffentliche Bekanntmachung

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner Sitzung am 19. 10. 2010 den Entwurf des Bebauungsplanes „Grimmaische Straße“ Geithain in der Fassung vom 17.06.2010 gebilligt. Der Planentwurf mit Begründung, ebenfalls in der Fassung vom 17.06.2010, wird gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt.

Die Unterlagen zum Planentwurf und der Begründung liegen in der Zeit vom

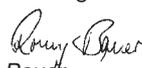
22.11. - 22.12. 2010

während der Dienststunden im Rathaus Geithain, Bürgerbüro (EG), Markt 11, 04643 Geithain zu folgenden Zeiten

Montag	8.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 15.00 Uhr
Dienstag	8.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	8.00 - 12.00 Uhr		
Donnerstag	8.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 17.00 Uhr
Freitag	8.00 - 12.00 Uhr		

zu jedermann Einsicht öffentlich aus.

Während der Auslegungsfrist können Bedenken und Anregungen zum Planentwurf schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Geithain, Markt 11, 04643 Geithain vorgebracht werden. Die fristgemäß vorgebrachten Einwände und Anregungen werden geprüft und das Ergebnis wird mitgeteilt. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können. Des Weiteren wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.


Bauärin
Bürgermeisterin



Öffentliche Bekanntmachung

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner Sitzung am 19. 10. 2010 den Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Holzwerke Ladenburger“ Geithain in der Fassung vom 17.09.2010 gebilligt. Der Planentwurf mit Begründung, ebenfalls in der Fassung vom 17.09.2010, Grünordnungsplan und Umweltbericht, in den Fassungen vom 25.08.2010 werden gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt.

Die Unterlagen zum Planentwurf mit Begründung, Grünordnungsplan und Umweltbericht liegen in der Zeit vom

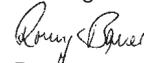
22.11. - 22.12. 2010

während der Dienststunden im Rathaus Geithain, Bürgerbüro (EG), Markt 11, 04643 Geithain zu folgenden Zeiten

Montag	8.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 15.00 Uhr
Dienstag	8.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	8.00 - 12.00 Uhr		
Donnerstag	8.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 17.00 Uhr
Freitag	8.00 - 12.00 Uhr		

zu jedermann Einsicht öffentlich aus.

Während der Auslegungsfrist können Bedenken und Anregungen zum Planentwurf schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Geithain, Markt 11, 04643 Geithain vorgebracht werden. Die fristgemäß vorgebrachten Einwände und Anregungen werden geprüft und das Ergebnis wird mitgeteilt. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können. Des Weiteren wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.


Bauärin
Bürgermeisterin



Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Geithain schreibt zur Veräußerung zwecks Bebauung mit einem Eigenheim folgendes Grundstück aus:

Lage des Grundstückes:

an der Colditzer Straße / Bebauungsplangebiet „Südhang“

Katastermäßige Bezeichnung:

Teil des Flurstückes 1113/14 der Gemarkung Geithain

Sonstiges:

Das noch zu vermessende Grundstück befindet sich beim ehemaligen „Gut Benndorf“. Das Grundstück war mit einem Wohnhaus bebaut. Der Rückbau erfolgte bis einschließlich Keller und Gründung, Baugrube wieder verfüllt und verdichtet. Da sich diese Fläche im Bereich eines Bebauungsplanes befindet, sind die Vorgaben des Planes zu beachten.

Eigentümer des Grundstückes: Stadt Geithain

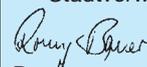
Nutzung: Baugrundstück - erschlossen

Flurstücksgröße: ca. 900 m²

Mindestgebot: 35,00 Euro / m²

Einsendeschluss ist der 20. November 2010

Interessenten richten ihr Angebot an folgende Anschrift:
Stadtverwaltung Geithain, Markt 11, 04643 Geithain


Bauärin
Bürgermeisterin

Schulnachrichten

Bekanntgabe

Mit Beschluss der Schulkonferenz vom 22.09.2010 wurde der freibewegliche Ferientag auf

Freitag, den 19. 11. 2010

gelegt. An diesem Tag bleibt die Grund- und Gemeinschaftsschule geschlossen.

gez. Zahn
Schulleiterin

gez. Neuhaus
Schulleiter

825 Jahre Geithain



„825 Jahre Geithain“: Vorbereitungen laufen

Das Veranstaltungsdatum 17. bis 19. Juni 2011, ebenso die Eckpunkte des Programms zur 825-Jahrfeier stehen fest. Mehr erfahren Sie unter www.825-jahre-geithain.de.

Zur wöchentlichen Vorstandssitzung wurden in den vergangenen Wochen immer vier Vereine eingeladen, mit der Bitte, sich bei der Jahrfeier mit einzubringen. Erinnern möchten wir an den Rücklauf der Beteiligungsbögen, diese können im Rathaus Geithain abgegeben werden. Bis zum heutigen Tage treffen sich wöchentlich die gebildeten Arbeitsgruppen, die benannten Ansprechpartner stehen für Kontakte zur Verfügung.

AG Technik

AG Finanzen

AG Marketing / Schmuck

AG Festumzug

AG Bewirtung

AG Ordnung / Sicherheit

Herr Löffler

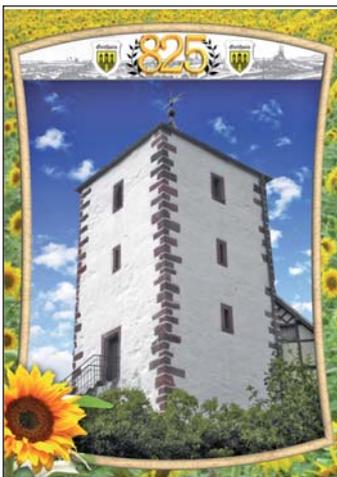
Herr Landmann

Herr Ströher / Frau Reuter

Herr Schellenberg

Herr Brunswig

Herr Oeser



Weitere Mitstreiter sind gern gesehen.

Fest steht bereits, dass es zwei Zelte geben wird. Ein kleines Zelt wird auf dem Marktplatz und ein zweites, ein etwas größeres, wird im Stadion stehen. Gemeinsam mit Vereinen und Gruppen aus Stadt und Region wird in den Zelten ein vielfältiges Programm gestaltet. Erste Erfolge der Festvorbereitungen sind bereits sichtbar: Anlässlich der Jahrfeier wurden Postkarten gedruckt und diese können ab sofort in Geithainer Geschäften gekauft werden. In den kommenden Wochen soll

ein Vereinsschauenster gestaltet werden. In diesem werden sämtliche neuen Informationen veröffentlicht. Wir würden uns freuen, wenn sich Bürger oder Unternehmen, die sich engagieren oder mitwirken möchten, im Geithainer Rathaus melden (Telefon 034341/466-0.) Wir glauben, dass es sehr spannend ist, bei einem solchen Projekt mitzuarbeiten.

Im Namen des Vorstandes
Romy Bauer

Wir gratulieren

Der Bürgermeister der Gemeinde Narsdorf, Herr Andreas Große, gratuliert allen Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht fürs neue Lebensjahr viel Freude und Gesundheit

01.11.

Frau Erna Döhne zum 85. Geburtstag Narsdorf

02.11.

Frau Edelgard Wagner zum 77. Geburtstag Narsdorf
Frau Ursula Wolf zum 70. Geburtstag Dölitzsch

03.11.

Frau Brunhilde Kalinke zum 80. Geburtstag Rathendorf

04.11.

Frau Anneliese Schmidt zum 70. Geburtstag Narsdorf

05.11.

Frau Marga Pohling zum 72. Geburtstag Rathendorf

07.11.

Herr Archim Hofmann zum 76. Geburtstag Narsdorf
Herr Rudolf Petzold zum 71. Geburtstag Dölitzsch

08.11.

Herr Wolfram Erler zum 70. Geburtstag Rathendorf

09.11.

Herr Günter Potratz zum 74. Geburtstag Narsdorf

12.11.

Frau Gerda Brauner zum 84. Geburtstag Narsdorf

16.11.

Frau Anna Binder zum 100. Geburtstag Rathendorf

18.11.

Frau Isolde Pfefferkorn zum 86. Geburtstag Bruchheim

21.11.

Herr Ernst Mielke zum 78. Geburtstag Oberpickenhain

24.11.

Frau Ehrentaud Schönknecht zum 83. Geburtstag Rathendorf
Frau Nora Stich zum 75. Geburtstag Oberpickenhain

25.11.

Herr Gottfried Harzendorf zum 79. Geburtstag Bruchheim
Herr Rolf Fichtner zum 74. Geburtstag Rathendorf
Herr Gottfried Neuhaus zum 70. Geburtstag Kolka

28.11.

Frau Marianne Nöbel zum 88. Geburtstag Rathendorf
Frau Christa Saupe zum 77. Geburtstag Dölitzsch

29.11.

Herr Konrad Becker zum 81. Geburtstag Narsdorf

30.11.

Herr Siegfried Pett zum 70. Geburtstag Narsdorf

Geithain im Internet: www.Geithain.de

Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

Beschluss-Nr. 76/10/10 vom 14. 10. 2010

Auf der Grundlage der §§ 28 Abs. 1 und 89 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 8 der Hauptsatzung der Gemeinde Narsdorf beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 13. öffentlichen Sitzung mit Beschluss Nr. 76/10/10:

Die Vergabe der Planungsleistungen zum Ausbau einer Seitenstraße der Kohrener Straße in Narsdorf bis zur Leistungsphase 4 an DATA TRANS Vermessungs- und Ingenieurbüro, Am Wiesengrund 8, 04643 Tautenhain.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, den entsprechenden Vertrag abzuschließen und die Haushaltsstelle 2.6300.9500.00.005 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	9;
stimmberechtigt:	10;
Ja-Stimmen:	10;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss Nr. 77/10/2010 vom 14. 10. 2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 13. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 77/10/10:

Zustimmung zu überplanmäßigen Ausgaben zur Durchführung der Erdarbeiten Löschwasserbehälter Döllitzsch in Höhe von 10.000,00 € zu Gunsten der Haushaltsstelle 2.1310.9400.00.002.

Die Deckung erfolgt aus Mahreinnahmen Zinsen Gewerbesteuer, Haushaltsstelle 1.900.2610.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	9;
stimmberechtigt:	10;
Ja-Stimmen:	10;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss Nr. 78a/10/2010 vom 14. 10. 2010

Auf der Grundlage der §§ 28/1 und 89 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 8 der Hauptsatzung der Gemeinde Narsdorf beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 13. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 78a/10/10:

Die Vergabe der Leistung Baugrube, Herstellen und wieder Verfüllen Löschwasserbehälter Döllitzsch an die Fa. Bau Teichmann GmbH, Untere Dorfstraße 5 in 04657 Narsdorf unter Anwendung der gemeinsamen Verwaltungsvorschrift der Sächsischen Staatskanzlei vom 13. 02. 2009 (VwV Beschleunigung Vergabe).

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, den entsprechenden Vertrag abzuschließen und die Haushaltsstelle 2.1310.9400.00.002 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	9;
stimmberechtigt:	10;
Ja-Stimmen:	10;

Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss Nr. 79/10/2010 vom 14. 10. 2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 13. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 79/10/10:

Die Zustimmung zu überplanmäßigen Ausgaben zur Anschaffung der restlichen 23 Tische für das Dorfgemeinschaftshaus Rathendorf in Höhe von 2.170,00 € , Haushaltsstelle 1.7670.5200.00.

Die Deckung erfolgt aus Minderausgaben bei den Haushaltsstelle 1.7670.5000.00 = 500 € , 1.7670.5400.00 = 800 € , 1.5622.5100.00 = 520 € , 1.5622.5200.00 = 150 € und 1.5622.5400.00 = 200 € .

Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	9;
stimmberechtigt:	10;
Ja-Stimmen:	9;
Nein-Stimmen:	1;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Kulturelles

Kulturtermine November 2010 Stadt Geithain

- | | |
|----------------------------------|--|
| 03. November
14.00 Uhr | Seniorenklub im Bürgerhaus
Sport mit Frau Eife |
| 03. November
19.30 Uhr | Stadtbibliothek
Mit Eisenbahn und Frachtschiff um die Welt
Visuelle Lesung des Autors und Abenteurers
Joachim van der Linde |
| 06. November
16.00 Uhr | Bürgerhaus
Kinoveranstaltung „Die Welle“ mit anschl.
Filmdiskussion Gemeinschaftsaktion der Stadt
Geithain und Initiative für ein weltoffenes
Geithain, FSK 12, Eintritt frei |
| 10. November
14.00 Uhr | Seniorenklub im Bürgerhaus
Kino |
| 11. November
11.11 Uhr | Marktplatz
Eröffnung der Faschingsaison 2010/ 2011 |
| 15.30 Uhr | Seniorenheim Am Stadtpark
Faschingsauftakt mit „Heinfrieds-Musikexpress“ |
| 12. November
16.30 Uhr | Seniorenheim Am Stadtpark
Martinsfest |
| 13. November
19.33 Uhr | Schützenhaus
1. Abendveranstaltung des Geithainer
Carneval Club |
| 20. November
10.00 Uhr | Bürgerhaus
4. Geithainer regionalgeschichtliches Kolloquium
Geithainer Heimatverein e.V. |
| 19.33 Uhr | Schützenhaus
2. Abendveranstaltung des Geithainer
Carneval Club |
| 24. November
15.00 Uhr | Bürgerhaus
Tanztee mit DJ R.Thoß |
| 25. November
19.30 Uhr | Stadtbibliothek
Was gibt's zu lesen?
Büchergespräche mit Lesern über Literatur |

26.-28. November	Marktplatz Weihnachtsmarkt
28. November	Seniorenheim Am Stadtpark das Akkordeonorchester Penig spielt zum 1. Advent
10.00 Uhr	Bürgerhaus Weihnachtskonzert mit Musikschule „Ottmar Gerster“
15.00 Uhr	
03. Dezember	Bürgerhaus „Zauber der Travestie“
20.00 Uhr	
04. Dezember	Stadtbibliothek Keramik auf dem Fensterbrett von Anemone Sikoralski
09.00 Uhr	
05. Dezember	Stadtbibliothek Vernissage - Malerei von Eckart Meisel / Leipzig
11.00 Uhr	St. Nikolai Advents- und Weihnachtsmusik
17.00 Uhr	
06. Dezember	Bürgerhaus „Die Himmlische Weihnachtswerkstatt“ Ab 3 Jahre, Kinderrevue
09.30 Uhr	

Veranstaltungen auch unter

www.kultur-leipzigerraum.de

Fragen und Anregungen werden Sie los bei:
Kultur- und Fremdenverkehrsamt Geithain
Frau Mitschke, Markt 11
Tel: (034341) 466 150/ 44602
Fax.: (034341) 4 59 95

fremdenverkehrsamt@geithain.de
stadt@geithain.de

Ab 01. Dezember 2010
mit dem Bibliotheksausweis in die digitale Welt!

Onleihe **Leipziger Raum**

Borna Geithain Naunhof



- Digitale Medien aller Art
- über das Internet
- einfach und
- kostenlos
- zeitlich befristet
- ausleihen / herunterladen.

Die digitale Filiale Ihrer Bibliothek im Internet finden Sie hier:

@

www.bibliothek-bornade.de
www.bibo-geithain.de
www.stadtbibliothek-naunhof.de
www.onleihe.de/leipzigerraum

gefördert durch
KULTURRAUM LEIPZIGER RAUM

Filmvorführung im Bürgerhaus "Die Welle"

"Macht - durch Disziplin! Macht durch Gemeinschaft! Macht durch Handeln!" - Der ambitionierte Lehrer Rainer Wenger (Jürgen Vogel) bekommt in einer politischen Projektwoche das Thema "Autokratie". Doch die erste Stunde gestaltet sich schwierig. Die Schüler sind sich sicher, dass eine Autokratie oder ihre Spielart, die Diktatur, keine Chance mehr in Deutschland hätte, zu aufgeklärt sei man heute, zu scheußlich die Verbrechen der Vorfahren, zu individuell und zersplittert ist die jetzige Gesellschaft an sich. Wenger ist entsetzt über die Sorglosigkeit seiner Schüler in dieser Frage und beginnt ein Experiment. Er gründet die Bewegung "Die Welle". Doch es läuft nicht alles wie geplant, und das Projekt wird langsam aber sicher zum Selbstläufer...

Die Vorführung findet am 6.11.2010 im Bürgerhaus Geithain statt.

Es folgt eine Diskussionsrunde zu dem Thema, sowie ein Kuchenbasar.

Beginn ist 16.00 Uhr, der Eintritt ist frei.

Die Initiative weißt darauf hin, dass der Film erst ab 12 Jahre freigegeben ist.

Geithain im Internet: www.Geithain.de

Gesundheitswesen & Soziales

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

November 2010 Bereich Geithain/Borna an Feiertagen, Samstags und Sonntags von 10 bis 12 Uhr

30./31.2010	Herr ZA Melde
Reformationstag	
06.11.2010 - 07.11.2010	Frau DS Raabe-Haring
13.11.2010 - 14.11.2010	Frau DS Vogel
17.11.2010	Frau DS Weiß
Bußtag	
20.11.2010 - 21.11.2010	Frau DS Zschille
27.11.2010 - 28.11.2010	Frau Dr. Berndt

Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Erreichbarkeit:

Herr ZA Hans-Georg Melde, Frohburger Str. 153, 04655 Kohren-Sahlis, Tel. 034344/61322
 Frau DS Raabe-Haring, Am Riff 1, 04651 Bad Lausick, Tel.: 034345/22490
 Frau DS Vogel, Schillerstraße 6, 04643 Geithain, Tel. 034341/42107
 Frau DS Heike Weiß, Siedlung 13, 04657 Narsdorf, Tel. 034346/60239
 Frau DS Zschille, Rochlitzer Str. 2, 04651 Bad Lausick, Tel. 034345/23152
 Frau Dr. Berndt, Bahnhofstr. 28, 04654 Frohburg, Tel. 034348/51545

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Über die Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes, **Tel. Nr. 0341-19292** - kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden.

Für lebensbedrohliche Zustände, wie Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den **Notruf 112** bei Bedarf zu erreichen.

Dienstplan Apotheken - November 2010

1. Adler-Apotheke Borna, Leipziger Str. 26a und Löwen-Apotheke Geithain Leipziger Str. 7	Tel. 03433/204024 Tel. 034341/42360
2. Die Engel-Apotheke Kitzscher Kitzscher, Glück-Auf-Weg 2A und Kohrener Land-Apotheke Kohren-Sahlis, Markt 130	Tel. 03433/741216 Tel. 034344/61329
3. Löwen-Apotheke Borna, Markt 14	Tel. 03433/27330
4. Löwen-Apotheke Bad Lausick Straße der Einheit 10	Tel. 034345/22352
5. Apotheke im Kaufland Borna Am Wilhelmschacht 34	Tel. 03433/204882

- und **Apotheke am Stadtpark** Tel. 034341/42930
Geithain, R.-Koch.-Str. 6
- 6. Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16** Tel. 034348/51362
- 7. DocMorris Apotheke am Krankenhaus** Tel. 034333/27430
Borna, R.-Virchow-Str. 4
- 8. Park-Apotheke Bad Lausick** Tel. 034345/24531
Dr. Schützhold-Platz 2
- 9. Stadt-Apotheke Regis-Breitungen** Tel. 034343/51353
Schillerstraße 31
und **Linden-Apotheke Geithain** Tel. 034341/44550
August-Bebel-Str. 1
- 10. Stadt-Apotheke Borna, Brauhausstr. 5** Tel. 034333/204049
- 11. Sonnen-Apotheke Frohburg** Tel. 034348/53622
Str. der Freundschaft 31
- 12. Kilian-Apotheke Bad Lausick** Tel. 034345/7140
Stadthausstraße 12
- 13. Marien-Apotheke, Borna** Tel.: 034333/7468760
Sachsenallee 28b

Bereitschaft beginnt jeweils um 8:00 Uhr und endet am Folgetag um dieselbe Zeit.

01.11.2010	6	17.11.2010	5
02.11.2010	7	18.11.2010	9
03.11.2010	8	19.11.2010	10
04.11.2010	9	20.11.2010	11
05.10.2010	10	21.11.2010	12
06.11.2010	11	22.11.2010	13
07.11.2010	12	23.11.2010	1
08.11.2010	13	24.11.2010	2
09.11.2010	1	25.11.2010	3
10.11.2010	2	26.11.2010	4
11.11.2010	3	27.11.2010	5
12.11.2010	4	28.11.2010	6
13.11.2010	5	29.11.2010	7
14.11.2010	6	30.11.2010	8
15.11.2010	7		
16.11.2010	8		

Senioren

Zum Geburtstag die Besten Glückwünsche

Allen Jubilaren aus Geithain und den Ortsteilen übermittelt die Bürgermeisterin herzliche Glückwünsche sowie beste Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

- 01.11.**
Frau Marianne Böhme zum 98. Geburtstag
Herr Helmut Heinrich zum 75. Geburtstag
Herr Heinz Gurschke zum 72. Geburtstag OT Niedergräfenhain
Frau Marga Wienhold zum 72. Geburtstag
Frau Ingrid Kipping zum 70. Geburtstag
- 02.11.**
Frau Irene Große zum 86. Geburtstag OT Wickershain
Frau Ursula Grandlich zum 79. Geburtstag
- 03.11.**
Herr Walter Geistert zum 80. Geburtstag
Herr Horst Schröter zum 71. Geburtstag
- 04.11.**
Frau Natalie Lachstädter zum 87. Geburtstag
Frau Dora Hassa zum 85. Geburtstag
Frau Christa Moeller zum 77. Geburtstag
Herr Gerhard Schindler zum 76. Geburtstag
Herr Werner Dietze zum 73. Geburtstag
- 05.11.**
Herr Horst Böhme zum 86. Geburtstag

- Frau Irena Zajac zum 82. Geburtstag
Frau Ingeborg Schwarz zum 70. Geburtstag
- 06.11.**
Frau Annemarie Pinder zum 96. Geburtstag
Herr Gerhard Busch zum 86. Geburtstag
Frau Elfriede Weiß zum 84. Geburtstag
Herr Werner Emmrich zum 73. Geburtstag OT Niedergräfenhain
- 07.11.**
Frau Gertraud Uhlemann zum 88. Geburtstag OT Wickershain
Frau Marga Schulz zum 87. Geburtstag
Frau Maria Krabbes zum 84. Geburtstag
Frau Elisabeth Winkler zum 74. Geburtstag
Frau Christa Tepper zum 72. Geburtstag
Herr Uwe Pfitzner zum 70. Geburtstag
- 08.11.**
Frau Regina Voigt zum 79. Geburtstag
Frau Brigitte Hoffmann zum 76. Geburtstag
Frau Gisela Cravaack zum 72. Geburtstag
- 09.11.**
Frau Dorothea Rätsch zum 86. Geburtstag
Herr Horst Krznaric zum 80. Geburtstag
Frau Elisabeth Hoffmann zum 78. Geburtstag
Frau Irmgard Bauer zum 74. Geburtstag
Frau Irmgard Schindler zum 70. Geburtstag
- 10.11.**
Frau Jutta Sabelek zum 81. Geburtstag OT Niedergräfenhain
Herr Gerhard Loßner zum 77. Geburtstag
Herr Kurt Tepper zum 75. Geburtstag
Herr Günter Haase zum 74. Geburtstag
Herr Wolfdietrich Langner zum 71. Geburtstag
- 11.11.**
Frau Lieselotte Menge zum 91. Geburtstag
Herr Viktor Zimmer zum 73. Geburtstag
- 12.11.**
Frau Ilse Helldrich zum 82. Geburtstag OT Niedergräfenhain
- 13.11.**
Frau Luise Marschallek zum 97. Geburtstag
Herr Werner Berger zum 91. Geburtstag OT Wickershain
Frau Ruth Seidel zum 86. Geburtstag OT Wickershain
Frau Karla Huster zum 84. Geburtstag
- 14.11.**
Frau Lisbeth Otto zum 89. Geburtstag
Herr Walter Engelhardt zum 86. Geburtstag
Frau Hildegard Schreiber zum 81. Geburtstag
Frau Renate Hannuschka zum 75. Geburtstag
- 15.11.**
Herr Sieghard Schwegler zum 82. Geburtstag
- 16.11.**
Herr Herbert Galle zum 83. Geburtstag
Frau Rita Scheidig zum 81. Geburtstag
Herr Paul Radoy zum 80. Geburtstag OT Nauenhain
Frau Elisabeth Ewert zum 77. Geburtstag
Herr Friedrich Goldberg zum 72. Geburtstag
Frau Ingrid Eichmeyer-Reinholdt zum 70. Geburtstag
- 17.11.**
Frau Ingeburg Rudolph zum 86. Geburtstag
Herr Otto Mirbach zum 81. Geburtstag
Frau Elvira Kühne zum 73. Geburtstag
Herr Dietmar Müller zum 72. Geburtstag

18.11.	Herr Kurt Schürer	zum 88. Geburtstag	
	Frau Charlotte Wacker	zum 84. Geburtstag	
	Herr Dr. Bernhard Raabe	zum 81. Geburtstag	
	Frau Johanna Krätzschmar	zum 77. Geburtstag	OT Syhra
19.11.	Frau Edith Preis	zum 88. Geburtstag	
	Herr Roland Wagner	zum 82. Geburtstag	
	Herr Eberhard Lippold	zum 76. Geburtstag	
20.11.	Frau Dorothea Neubert	zum 83. Geburtstag	
	Herr Egon Weber	zum 77. Geburtstag	
	Herr Manfred Richter	zum 74. Geburtstag	
	Herr Eberhard Lerche	zum 74. Geburtstag	OT Wickershain
	Frau Hanna Otto	zum 72. Geburtstag	
21.11.	Frau Lieselotte Golus	zum 77. Geburtstag	
	Herr Helmut Kalus	zum 77. Geburtstag	
	Herr Horst Borges	zum 76. Geburtstag	
22.11.	Frau Luci Schönberg	zum 86. Geburtstag	
	Herr Rolf Sela	zum 81. Geburtstag	
	Frau Margarete Winkelmann	zum 76. Geburtstag	
	Frau Inge Fiebig	zum 73. Geburtstag	
	Herr Rudolf Wienhold	zum 73. Geburtstag	
23.11.	Frau Anneliese Martin	zum 83. Geburtstag	
	Frau Erna Henschel	zum 81. Geburtstag	
	Frau Christa Stein	zum 75. Geburtstag	
	Herr Heinz Janowski	zum 74. Geburtstag	
	Frau Helga Rudolph	zum 72. Geburtstag	
	Herr Hans Dietze	zum 72. Geburtstag	
	Frau Hildegard Kühn	zum 72. Geburtstag	
	Frau Isolde Hofmann	zum 71. Geburtstag	
24.11.	Herr Rudolf Hartmann	zum 87. Geburtstag	
	Frau Liesbeth Ogrosky	zum 86. Geburtstag	
	Frau Ilse Böhme	zum 80. Geburtstag	
25.11.	Herr Horst Kuschniak	zum 76. Geburtstag	
	Frau Eva Schilaske	zum 72. Geburtstag	
26.11.	Herr Rudolf Hammer	zum 84. Geburtstag	
27.11.	Herr Johannes Stenzel	zum 80. Geburtstag	
28.11.	Frau Gertraute Arnhold	zum 87. Geburtstag	
	Frau Lisa Scharf	zum 76. Geburtstag	
	Herr Gerhard Hoffmann	zum 75. Geburtstag	
29.11.	Frau Gertraude Franke	zum 80. Geburtstag	
	Frau Gisela Tusche	zum 79. Geburtstag	OT Niedergräfenhain
	Herr Johannes Wolff	zum 77. Geburtstag	
	Herr Eberhard Kosta	zum 77. Geburtstag	
	Frau Laura Geier	zum 76. Geburtstag	
	Herr Helmut Neubert	zum 76. Geburtstag	
	Frau Thea Rudolph	zum 75. Geburtstag	
30.11.	Frau Elfriede Zarski	zum 83. Geburtstag	
	Herr Heinz Sieber	zum 81. Geburtstag	OT Wickershain
	Herr Dietrich Egler	zum 75. Geburtstag	
	Herr Waldemar Spoida	zum 72. Geburtstag	

Mitteilung der Bruno und Therese Guenther-Stiftung



Im Monat November werden durch die Bruno und Therese Guenther-Stiftung folgende Jubilare der Stadt Geithain geehrt:

91. Geburtstag	Frau Lieselotte Menge	Geithain
91. Geburtstag	Herr Werner Berger	OT Wickerhain
96. Geburtstag	Frau Annemarie Pinder	Geithain
97. Geburtstag	Frau Luise Marschallek	Geithain
98. Geburtstag	Frau Marianne Böhme	Geithain

Goldene Hochzeit

Eheleute Christa und Gerhard Bauer aus Niedergräfenhain
Eheleute Inge und Günter Richter aus Nauenhain

Vereinsnachrichten

**„Am 11.11. ist es soweit,
dann beginnt die fünfte Jahreszeit“
Geithain macht sich fit - der GCC macht mit**

Der Geithainer Carnevalsclub eröffnet seine 24. Saison am **Donnerstag, dem 11.11., ab 10:55 auf dem Marktplatz Geithain**

und lädt dazu alle kleinen und großen Faschingsfreunde zu einer zünftigen Amtsübernahme des Rathauses ein.

Schon zuvor wird eine karnevalistische Abordnung in Begleitung des Prinzenpaars der Saison 2010/11 - Prinzessin Anne I und Prinz Jan III - im Autokorso durch die Innenstadt fahren, um die Geithainer aus dem Faschingschlaf zu rütteln.

Der Auftakt - das versprechen die Akteure - wird dabei auch akustisch nicht zu überhören sein.

Nun sind Sie gefragt, mitzumachen, mal den mitunter grauen Alltag für ein Weilchen hinter sich zu lassen.

Veranstaltungen: 13. November 2010, 19:30 Uhr, 1. Prunksitzung
20. November 2010, 19:30 Uhr, 2. Prunksitzung

Wo: Gaststätte Schützenhaus Geithain

Kartenbestellungen: 034341/44080

Bis zum 11.11. mit einem dreifachen Geithain helau

Ihr GCC



Geithainer Weihnachtsmarkt

vom 26.-28.11.2010

Freitag, 26.11.2010

Nacht der Geschenke

15.00 Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch die Bürgermeisterin, den Pfarrer und den Gewerbeverein

15.30 Auftritt der Kindertagesstätte "Bussibär"

16.15 Auftritt der Kindertagesstätte "Wirbelwind"

17.00 Auftritt der Kindertagesstätte "Kinderland Bahnhofstraße"

18.00 Musikverein Geithain

18.30 Verlosung

Samstag, 27.11.2010

Vorfreude, schönste Freude

14.00 Der Weihnachtsmarkt öffnet

14.30 Der Weihnachtsmann kommt

15.30 "Die Suche nach dem Weihnachtsexpress" Eine Weihnachtsshow für Kinder

17.00 Auftritt der Kindertagesstätte "Wurzelbude"

18.15 Lampionumzug

19.00 Verlosung

Sonntag, 28.11.2010

Advent, Advent das erste Lichtlein brennt

14.00 Entzünden der ersten Adventskerze

14.00 In der Weihnachtsbäckerei bis Plätzchen backen mit Kindern auf der Bühne

15.30 präsentiert von der Sparkasse Leipzig

16.20 Weihnachtliche Weisen auf der Bühne

17.30 Auftritt des Grundschulchores Geithain

18.00 Verlosung

18.15 Richter und Knappen

19.00 Hauptverlosung

Der Weihnachtsmarkt ist Freitag und Samstag bis 22.00 Uhr und Sonntag bis ca. 20.00 Uhr geöffnet





4. Geithainer regionalgeschichtlichen Kolloquium

Neues und wenig Bekanntes zur Regionalgeschichte von Geithain und seiner Umgebung

Die Veranstaltung findet am

Sonabend, dem 20.11.2010 ab 10 Uhr im Geithainer Bürgerhaus statt.

Sie wird gegen 16.00 Uhr enden. Der Eintritt ist frei. Einlass ist ab 9.00 Uhr. Getränke und ein Imbiss stehen gegen Bezahlung zur Verfügung.

Themenfolge

1. Dr. Wolfgang Reuter: Bürgerkämpfe in Geithain im Spätmittelalter
2. Winfried Thoma: Archäologische und baugeschichtliche Befunde bei der Rekonstruktion eines Hauses aus der Grimmaer Altstadt
3. Dr. Hans-Jürgen Ketzer: Besonderheiten im regionalen ländlichen Brauchtum des Leipziger Südraums
4. Helmut Oertel: Wettinische Wappen in mitteldeutschen Städten
5. Dieter Pommer: Die Erhaltung des Geithainer Wasserturms als technisches Denkmal
6. Dr. Thomas Arnold: Der rechnerische Umgang mit dem Geld am Beispiel der Talerwährung nach der Wiener Konvention in Sachsen
7. Kurzmitteilungen, Resümee

Alle Interessenten sind hiermit herzlich eingeladen. Wir freuen uns, wenn wir Sie in Geithain begrüßen können.

Der Vorstand des Geithainer Heimatvereins e.V.

*Dr. Gottfried Senf, Vorsitzender des GHV e.V.
Dr. Thomas Arnold, Vorstandsmitglied*

Sonsitges

Geithainer- Altstadt-Markt – Der grüne Frischmarkt

jeden Donnerstag / ab 9.00 Uhr

Service-Bund Wurzen GmbH	Gegrillte Wildspezialitäten	1. Wo
Käsehandel Wanke	Molkereiprodukte	1./3. Wo
Salamihof Mittweida	Käsespezialitäten	
Herbert Schirm	Salamispezialitäten	jede Wo
Pegauer Fleisch/Wurst	Eier, Obst, Gemüse, Honig	jede Wo
SGO - GmbH	Fleisch- und Wurstwaren	jede Wo
Fleischerei Schuhknecht	Obst und Gemüse	jede Wo
Hausschlachterei Berthold	Spezialitäten vom Gri	jede Wo
Imkerei Rößler	Hausgeschlachtet	2. Wo
Sonja Kirchbaum	Honig aus eigener Imkerei	2. Wo
BISONDEERS	Schweizer Käsespezialitäten	2./4. Wo
Blumenhandel Ute Naß	Bison-Wurstspezialitäten	1./3. Wo
Bäckerei/Konditorei Claus	Blumen und Pflanzen	jede Wo
Schützenhaus Frohburg	Back- und Konditoreiwaren mit mobilem Marktcafé	jede Wo
Brennesselladen Ranft	Gulaschkanone mit versch. Angeboten	jede Wo
Backhaus Lorenz	Tee, Kräuter, Suppen u.a. Naturkost und Holzofenbrot	3. Wo

Markttage in Geithain auf dem Marktplatz

Immer dienstags ab 8 Uhr Wochenmarkt mit verschiedenen Händlern und donnerstags ab 9 Uhr „Grüner Markt“ (Frischemarkt)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch





Die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Geithain und des Landkreis Leipzig informieren:

„Sprechende“ Tüten gegen Gewalt

Mit dem 25. November dem Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen startet im Landkreis Leipzig eine Aktion, die wach macht und vom Landrat Dr. Gerhard Gey und der BM Frau Romy Bauer unterstützt wird.

In rund 20 Bäckereien im gesamten Landkreis erhalten die Kundinnen und Kunden ihre Frühstücksbrötchen in einer „sprechenden“ Tüte. Die 10.000 Tüten mit der Aufschrift: „Gewalt gegen Frauen: auch wer wegschaut macht sich schuldig“ will die Kundschaft der Bäckerläden ermuntern, genauer hinzusehen. Ob in der eigenen Familie, im Freundes- und Bekanntenkreis oder in der Nachbarschaft - der gefährlichste Ort für Frauen ist das eigene Zuhause. Laut Statistik der Polizei Sachsen waren mit fast 80 % Frauen in der Mehrzahl die Opfer im häuslichen Umfeld. 2009 gab es im Landkreis Leipzig 182 Straftaten die der häuslichen Gewalt zuzuordnen sind. In der Stadt Geithain wird die Bäckerei Krause GbR, die Bäckerei Sachse, die Bäckerei Ledig, die Bäcker- und Konditorei Claus, sowie die Konditorei und Café Otto die Bäckertüten am 25. November 2010 verteilen.

Hinter der Aktion stehen die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Geithain, Frau Martina Weise und die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Frau Ines Weigelt. Tatkräftig werden sie von Kerstin Kupfer des Wegweiser e.V. und dem Arbeitskreis zur Bekämpfung häuslicher Gewalt unterstützt. Die Fachleute wollen Menschen ermutigen, bei Anzeichen von Übergriffen, zu reagieren. Anzeichen häuslicher Gewalt können sein: u. a. Verletzungen, Rückzug und Abbruch von Beziehungen, depressive Verstimmung, Alkohol- und Tablettenmissbrauch. Dann ist es wichtig, Betroffene anzusprechen und mit Informationen zu versorgen, die praktischer Weise gleich auf der Brötchentüte mitgeliefert werden.

Unterstützungsangebote für Betroffene von häuslicher Gewalt:

Koordinierungs- und Interventionsstelle und Frauenschutzhaus des Wegweiser e.V. Rufbereitschaft rund um die Uhr 03433 / 903 828, 0177 / 303 921 9

Opferschutzbeauftragter der Polizeidirektion Westsachsen, Weisser Ring e.V. 0341 / 255 283 1, 116 006 (kostenfrei)

Landratsamt Landkreis Leipzig Gleichstellungsbeauftragte 03433 / 241 410 0

18.11. PEP GRIMMA	23.11. FBZ MARKKLEEBERG	14 Uhr	Kurzfilm »Abseits« zum Thema Jugendaggressivität
<p>10-18 Uhr Informationsstand über Beratungs- und Unterstützungsangebote gegen häusliche Gewalt von: Terre Des Femmes e.V., Wegweiser e.V., Weisser Ring, Opferhilfe Sachsen e.V., Triade GbR, PD Westsachsen</p> <p>»Himmel versprochen. Hölle erlebt.« Ausstellung mit Erfahrungen von Betroffenen häuslicher Gewalt</p> <p>Die Bäckerei Sternbäck unterstützt die Aktion mit besonderen Bäckertüten</p>	<p>Fachtag: <i>Hinschauen-Handeln-Helfen</i> Zivilcourage selbstsicher und rechtssicher leisten (Frau Lubetzki)</p> <p>9-12 Uhr Workshop (Vormittag oder Nachmittag) Ziel ist es, Gewalt zu verhindern bzw. zu vermeiden, die Handlungsfähigkeit zu erweitern und in konflikthafter und gewaltgeprägten (Not)Situationen die Sicherheit zu steigern und zur Zivilcourage zu ermutigen.</p>	<p>15 Uhr</p> <p>16 Uhr</p>	<p>Kurzfilm »Kennst du das auch?« zum Thema häusliche Gewalt und den Umgang damit in Schulen und KiTas</p> <p>Kinofilm »Bandits«</p>
22.11. BÖHLEN	25.11. LANDRATSAMT BORNA	26.11. RATHAUS KOHREN-SAHLIS	<p>11 Uhr Begrüßung und Eröffnung durch Frau Weigelt (Gleichstellungsbeauftragte Landkreis) und Herrn Mohaupt (Bürgermeister)</p>
<p>8.30 Uhr Fachtag im Kultur- und Kongresszentrum: <i>Gefühlt-Beraten-Besprochen-Gehandelt</i> des Netzwerkes Kinderschutz</p> <p>-15.30 Uhr Informationsstand über Beratungs- und Unterstützungsangebote gegen häusliche Gewalt</p> <p>»Himmel versprochen. Hölle erlebt.« Ausstellung mit Erfahrungen von Betroffenen häuslicher Gewalt</p>	<p>Begrüßung und Ansprache von Frau Weigelt (Gleichstellungsbeauftragte Landkreis) und Herrn Dr. Gey (Landrat)</p> <p>Fahnenaktion mit Frau Kupfer (Wegweiser e.V.)</p>	<p>11 Uhr Fahnenaktion mit Frau Wagner (Gleichstellungsbeauftragte Kohren-Sahlis) und Frau Kupfer (Wegweiser e.V.), Ansprache von Terre Des Femmes e.V.</p>	<p>Die Bäckerei Reißer unterstützt die Aktion mit besonderen Bäckertüten</p>
11.45 Uhr	19./20.11.	ab 20.11. WURZEN	<p>20.11. 16 Uhr Ausstellungseröffnung: <i>Frauen und Männer in der Werbung</i> durch Frau Ferl (L.U.I.S.E. e.V.) und Herrn Röglin (Oberbürgermeister) im Ringelnetzhaus</p>
<p>Eröffnung der Fahnenaktion mit der Trommelgruppe des Wegweiser e.V.</p> <p>Begrüßung und Ansprache von Frau Weigelt (Gleichstellungsbeauftragte Landkreis), Herrn Dr. Gey (Landrat) und Frau Gangloff (Bürgermeisterin)</p>	<p>2-tägiger WenDo Kurs</p> <p>25.11. RATHAUS MARKKLEEBERG</p> <p>13 Uhr Jetzt schlägt's 13! Eröffnung der Fahnenaktion am Rathaus mit der Trommelgruppe des Wegweiser e.V.</p>	<p>20 Uhr Theateraufführung »Kassandra« von Cornelia Gutermann-Bauer im Kultur- und BürgerInnenzentrum D5</p>	<p>20 Uhr</p>
<p>Fahnenaktion mit Frau Plonka (Gleichstellungsbeauftragte Böhlen) und Frau Kupfer (Wegweiser e.V.)</p>	<p>Begrüßung und Ansprache von Sabine Baldauf (Gleichstellungsbeauftragte Markkleeberg)</p>	23.11. 19 Uhr	<p>Begrüßung und Eröffnung durch Frau Weigelt (Gleichstellungsbeauftragte Landkreis) und Frau Ferl (L.U.I.S.E. e.V.)</p>
<p>Ansprache Terre Des Femmes e.V. zum Internationalen Tag »Nein zu Gewalt an Frauen« (Frau Prof. Dr. Kosack)</p>	<p>Fahnenaktion mit Frau Kupfer (Wegweiser e.V.) und Ansprache Terre Des Femmes e.V. zum Internationalen Tag »Nein zu Gewalt an Frauen« (Frau Dr. Steer)</p>	19.30 Uhr	<p>Fahnenaktion vor dem Ringelnetzhaus mit Kerzen, Fackeln und Trommeln</p>
	<p>»Himmel versprochen. Hölle erlebt.« Ausstellung mit Erfahrungen von Betroffenen häuslicher Gewalt</p>	25.11. 18 Uhr	<p>Vortrag: <i>Häusliche Gewalt – Wie Frauen und Männer es schaffen sich aus dem Gewaltkreislauf zu lösen</i> von Frau Engelmann (Triade GbR)</p>
		25.11. 18 Uhr	<p>Kinofilm »<i>Öffne meine Augen</i>« präsentiert vom Zuversicht e.V. im Schweizergarten</p>

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.
Landesverband Sachsen, Landesgeschäftsführer

65 Jahre nach Kriegsende - und kein Ende unserer Arbeit

Nach dem Ende des I. Weltkrieges wurde im Dezember 1919 der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. als eine Initiative engagierter Menschen gegründet. Die damals formulierten und später erweiterten Aufgaben, die Gräber der Opfer der Kriege und politischer Gewalt als Mahnung zum Frieden zu erhalten und zu pflegen, bleiben aktuell und notwendig und haben einen wesentlichen Anteil daran, dass sich das Bewusstsein für Recht und Unrecht in unserem Volk fortentwickelt. Während in den anderen Ländern die Kriegsgräberfürsorge eine staatliche Aufgabe ist, errichtet der Volksbund im Auftrag der Bundesrepublik Deutschland Kriegsgräberstätten/Soldatenfriedhöfe im Ausland und sorgt für deren Instandhaltung und Pflege. Dies sind derzeit 845 Anlagen mit mehr als 4,4 Millionen Kriegsoffern in den meisten europäischen und den nordafrikanischen Ländern. Im Inland berät er Angehörige von Kriegsoffern und geschichtlich Interessierte sowie Behörden und andere Institutionen zu den dazu geltenden Rechtsvorschriften. Auch nach 65 Jahren nach Kriegsende bemüht er sich mit weiteren Organisationen um die Klärung von Vermisstenchicksalen. Zur Bewältigung seiner vielfältigen und umfangreichen Arbeit führt der Landesverband Sachsen seine diesjährige Haus- und Straßensammlung vom 29. Oktober bis 14. November durch. Sie können für uns als Sammler/Sammlerin tätig werden oder uns mit einer finanziellen Zuwendung unterstützen. Eine Sammelkarte oder Sammelbüchse erhalten Sie in ihrer Stadtverwaltung.

Frühbuchertarif: jetzt Buchen und 10 % Sparen

Ab sofort startet die Anmeldung für die Vattenfall "jedermann neuseen classics" im Rahmen der Sparkassen "neuseen classics - rund um die braunkohle 2011". Voraussichtlicher und bei der UCI angemeldeter Termin ist Pfingstsonntag, den 12.06.2011. Die endgültige Terminfestlegung geschieht Ende September 2010 nach der Rad-Weltmeisterschaft im australischen Melbourne. Für Schnellentschlossene Teilnehmerinnen gilt bis Ende Dezember 2010 wieder ein Frühbuchertarif: 39,- € (statt 44,- €) für Einzelstarter über 85 und 145 km. Teams können nach den Regeln des German Cycling Cup in einer Stärke von vier bis sieben Mitgliedern melden, wobei dann jeweils die schnellsten vier in die Wertung kommen. Auf jede Teamanmeldung wird ein Rabatt von 10 % gewährt. Auf der 30 km-Strecke zahlen Einzelstarter 19,- € bis zum 31.12.2010. "Auf Grund der organisatorischen Gegebenheiten wird die Teilnehmerzahl über die 85 km und 145 km auf insgesamt 2.500 beschränkt. Die Startgebühren konnten wir stabil halten", so Renndirektor Harald Redepenning. Eine Übernachtung im Massenquartier in der Stadthalle Zwenkau inklusive Frühstück ist weiterhin kostenlos. Anmeldung ab sofort unter www.sparkassen-neuseenclassics.de.

Harald Redepenning,
Renndirektor Sparkassen "neuseen classics - rund um die braunkohle" (Handy 0170/9322321 oder Festnetz 0341/9867500)

Anzeigen

Bestattungsunternehmen **DIETRICH**

Straße der Freundschaft 17
04654 Frohburg

**Wir sind für Sie
Tag und Nacht erreichbar!**



03 43 48 - 5 14 92

Das Licht

der Welt erblickten



Lina Marlen Schmidt am 19.08.2010

Töchterchen von Katja Troczka und Rene Schmidt aus Geithain

Linette Goldmann am 29.08.2010

Töchterchen von Claudia Goldmann und Axel Wolf aus Geithain

Emma-Charlotte Härtel am 09.10.2010

Töchterchen von Patricia Härtel und Michael Bräutigam aus Geithain

Markus-Uwe Schuster am 24.09.2010

Söhnchen von Kristina Schuster und Uwe Dittmar aus Geithain

Die Bürgermeisterin der Stadt Geithain gratuliert ganz herzlich und wünscht viel Freude mit dem Nachwuchs.

NATURSTEIN HIRSCH

GRABMALE · RESTAURIERUNGEN · BILDHAUER- UND NATURSTEINARBEITEN
04657 NARSDORF · HAUPTSTRASSE 34 · FUNK: 0177-531 62 05
ROBERT DANIEL HIRSCH · Tel./Fax: 03 43 46/6 15 44

**Wohnungen teilweise
renoviert zu vermieten**
In Geithain und Wiederau
GWBV Immobilien-
Management GmbH
Tel.: 034341-3070



Wir suchen für unseren traditionellen
Wichtelmarkt am 27. und 28.11.10



Gewerbetreibende,
Händler, Vereine,
Bitte melden unter Tel.
037206/3594 oder
0179-2167222

Taschenkalender 2011

Kalendarium 2-seitig

vorn - 1. Halbjahr + Platz für **Ihre Werbung** (ca. 55 x 20 mm)

hinten - 2. Halbjahr + Platz für **Ihre Werbung** (ca. 55 x 20 mm)

Angebote:

100 Expl. 38,00 €*
200 Expl. 49,00 €*
500 Expl. 59,00 €*
1.000 Expl. 69,00 €*

* alle Preise netto, zzgl. MWST.



RIEDEL
Verlag & Druck KG

03722 502000
E-Mail: info@riedel-verlag.de

Preise gelten für gelieferte, digitale, druckfähige Dateien (PDF, tif, jpg)!
Sonst Aufpreis für Druckvorlagenerstellung 30,00 €! Druck auf 275 g/m² BD.

Anzeiger

Friedburg Leuchtenbau-Vertrieb

Chemnitzer Str. 29, 09217 Burgstädt
Tel.: 03724 / 855220, Fax: 03724 / 855219

BETRIEBSVERKAUF



**Montag und Mittwoch
8-12 Uhr und 13-18 Uhr**

Küchenleuchten,
Wohnraumleuchten,
Schlafraumleuchten,
Deckenleuchten,
Pendelleuchten, Ständer-
leuchten, Deckenfluter,
Vasenleuchten, Tischleuchten,
Petroleumleuchten,
Glaszylinder.

Schirme für Ständerleuchten
und Tischleuchten, Neubezug
von Stoffschirmen und
Neuanfertigung von Schirmen,
Ersatzglas in großer Auswahl.

**Wir bringen Licht
ins Dunkel**

**20% Rabatt
auf alle
Leuchten**

Faszination Teppichboden

Fragen Sie nach
der Hometrend-
Kollektion der
»RTL-Exklusiv«-
Journalistin
Frauke Ludowig

Foto: Hometrend

TEPPICHBODEN LIEGT GANZ IM TREND.

und wird an Vielseitigkeit von nahezu keinem anderen Bodenbelag erreicht. Unterschiedlichste Qualitäten in zahllosen Farbstellungen und Dessinierungen werden jedem Geschmack und Einsatzbereich gerecht. Eine große Auswahl der neuesten Teppichboden-Trends finden Sie unter anderem in der neuen Hometrend-Kollektion »Frauke Ludowig«.



MALER & DEKOSTUDIO HOFMANN

Hofmann

HOME Wir machen's!

Hauptstraße 26a | 09306 Wechselburg OT Zschoppelhain | T 037384 / 6301
Öffnungszeiten: MO, MI, FR 8.00 - 16.00 | DI, DO 8.00 - 18.00 | SA 9.00 - 13.00



Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 2000

Wohnungsladen GmbH

Ihr Partner bei Vermietung und Verkauf - in und um Chemnitz -
Sie suchen oder bieten

Wohnungen, Gewerberäume, Häuser und ähnliches!

Besuchen Sie uns in unserem Ladengeschäft in
09111 Chemnitz, Brückenstraße 2 oder
im Internet unter www.wohnungsladen.de

Servicetelefon: 0371 / 4791678

Wir erfüllen Gartenträume!

hofmann

GARTEN-, LANDSCHAFTS- UND
SPORTPLATZBAU GMBH

Persönliche Beratung
Individuelle Planung
Hochwertige Ausführung

**Viele Ideen jetzt
auch im Internet!**

Hofmann GmbH | Mittweidaer Str. 14 | 09306 Erlau
Tel. 03727/3920 | Fax 03727/92082 | www.hofmann-gartenbau.de



Sichern Sie sich unseren
Weltspartagsbonus!

25.10. - 5.11.2010

 Sparkasse
Mittelsachsen



Service



Service



Nutzfahrzeuge

Unsere Leistungen:

Service
Inspektion, Wartung und Reparatur, Karosserieinstandsetzung, Lackierung, Klimageservice, Standheizung, Telefon- und Navigationssystemeinbau, HU, AU, Reifenservice, Zubehörverkauf und -Vermietung

Verkauf
VW Pkw und Nutzfahrzeuge, Audi, Gebrauchtwagen/Jahreswagen, Dienstwagen der VW AG

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Starke Marken – starker Service –



LOTS
ROCHLITZ
Bismarckstraße 3, 09306 Rochlitz
Tel.: 03737/49 89 0 - Fax: 03737/493930

LOTS
LIMBACH-
OBERFROHNA
Kreuzstraße 8, 09212 Limbach-Oberfrohna
Tel.: 03722/7150 - Fax: 03722/71520

Möbel

Inh. Wünsch, Fleischer, Ott GbR
www.MOEBEL-MIT-HERZ.com
Breitenborner Str. 47, 09306 Breitenborn,
zw. Geithain u. Narsdorf, Tel. 034346/6 02 70
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 18.00, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr



QUALITÄT statt ENDLOS-RABATT

Unser Sortiment umfasst: Einbauküchen
+ Aufsatzküchen + Wohnwände
+ Polstergarnituren + Dielenmöbel
+ Schlafzimmer + Kleinmöbel + Tische + Stühle

ANLIEFERUNG GEHÖRT ZU UNSEREM SERVICE!

**Ratenkauf *
ab 150,- € möglich**

*** Vom 1.11. bis 6.11.2010 zinsfreie Ratenzahlung (bis 24 Monate)**

Das Seniorentelefon



Sie zahlen immer noch mindestens 16,37 € Grundgebühr bei der Telekom, ohne auch nur eine Minute telefoniert zu haben? Dann sollten Sie den **Vodafone-Telefonanschluss 60plus** kennen lernen. Transparent, ehrlich und ohne Haken und Ösen. Für 9,95 € monatlich inklusive aller Grundgebühren. Sie zahlen **KEINE** Telekom-Grundgebühr, telefonieren so viel Sie möchten (Nah- und Ferngespräche). Sie behalten Ihre Rufnummer. Zögern Sie nicht und besuchen uns...

**im Vodafone Fachhandel
Geithain Mobilfunk
Chemnitzer Straße 29
04643 Geithain
Telefon 034341-33744**

Vermiete in Geithain,
Eisenbahnstr. 15, schöne
2-Raumwohnung. 49 qm,
Erdgeschoss.
Kaltmiete: 199,00 € + Nk.
Telefon: 034348/5 16 35

Dieter Langer - Herrenbekleidung -

Colditz · Markt 2 · Tel. (03 43 81) 4 33 45

Herrenmäntel	ab 149,00 €	Hemden	ab 24,50 €
Winterjacken	ab 79,00 €	Pullover	ab 29,50 €
Thermohosen	ab 49,00 €	Sweat-Shirts	ab 24,50 €

Im Angebot: Mützen, Schals, Handschuhe, Herrenanzüge, Jeanshosen, Schlafanzüge, Unterwäsche und Funktionsunterwäsche

REIFEN-MÄDING GREIFENHAIN

Reifen- & Autoservice
Wiesenweg 4
04654 Greifenhain
Tel. 03 43 48 / 5 14 77
Fax 03 43 48 / 5 44 54
www.reifen-maeding-greifenhain.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr · Sa 9.00 - 12.00 Uhr



GOOD YEAR

Reifenservice

- Reifen und Räder aller Art
- Schlauch- und Reifenreparaturen
- Gasfüllung
- Einlagerungsservice
- Pannenhilfsdienst/Vor-Ort-Montage für LKW, Landwirtschaft, Baumaschinen

KFZ-Meisterwerkstatt

- Inspektion/TÜV/AU
- Reparaturen aller KFZ-Fabrikate, PKW u. Transporter
- Achsvermessung
- Auspuff/Bremsen/Stoßdämpfer
- Autoglas
- Klimageservice



WOHNEN IM SCHILLERPARK DIE ALTERNATIVE FÜR DIE ZWEITE LEBENSHÄLTE



Wir bieten Ihnen in einer kleinen Wohnanlage in Geithain, Schillerstraße 16 – 20, 48 barriere freie Wohnungen von 30 – 65 qm in Form des betreuten Wohnens. Service, Pflege- und Betreuung sind garantiert.

SAS-Seniorenheim – Am Stadtpark
Hospitalstr. 9 · 04643 Geithain · Tel. 034341/670
e-mail: info@seniorenheim-geithain.de · www.seniorenheim-geithain.de



**Krankenpflagedienst
KAUEAUF**

Schwester Dagmar Kauerauf
 Großbucher Straße 21 04668 Otterwisch
 Tel.: 03 43 45 / 9 20 73 Funk: 0177 / 7 79 12 77
 Fax: 03 43 45 / 9 20 90
 Mail: "krankenpflege.kauerauf@t-online.de"
 Internet: "www.krankenpflege-kauerauf.de"

KAUEAUF SANITAS GmbH 

Pflegeheim "Am - Teich"

Herderstraße 18 • 04651 Bad Lausick

In 66 Einzel-Appartements bieten wir Ihnen
 Komfort und kompetente Betreuung.

Sie wollen mehr wissen?
 Wir nehmen uns Zeit und stehen gern für Sie unter
 034345 / 52400 zur Verfügung.

Rufen Sie uns an!



Ihr Raumausstatter

NEITHART

Bodenbeläge - Gardinen
 Polstermöbel - Sonnenschutz

Wir polstern für Sie neu.

Rathausstraße 18 • 09306 Rochlitz
 Tel. 03737/42418 • Fax 40709



Polstermueller

Wohnraummöbel Schlafrummöbel Küchenstudio
 Dr.-Heinrich-Hahn-Str. 2a · 09217 Burgstädt

- ◆ preisgünstige Polstermöbel aus eigener Herstellung
- ◆ Aufpolstern/Reparatur
- ◆ Maßanfertigung
- ◆ Küchen-, Wohn- und Schlafrummöbel

Tel. 0 37 24/15 395
 Fax: 0 37 24/89 844
 Verkauf: 03724/20 58



**Häusliche Kranken- und
 Altenpflege**
Dorothea Petzold

04651 Hopfgarten, Buchheimer Str. 12
 Tel. 03 43 45/2 20 55
 www.krankenpflege-petzold.de

Unsere Leistungen:

- allgemeine Behandlungspflege (Spritzen, Verbände)
- spezielle Behandlungspflege (Infusionen, Portbehandlung, Trachealkanüle)
- Grundpflege nach Pflegeversicherungsgesetz
- Betreuung und Förderstunden für Menschen mit erheblichem allgemeinen Betreuungsaufwand
- Urlaubspflege • Hausnotruf
- Betreutes Wohnen zu Hause (Leistungen rund um die Wohnung)
- Sterbebegleitung
- Beratung, Seminare, individuelle Schulungen für pflegende Angehörige
- medizinische Fußpflege

Schwester Dorothea berät Sie gern in einem unverbindlichen Gespräch.

Ihre freundlichen Helfer sind immer für Sie da!

FÜR SIE HEIZTECHNIK FÜR MENSCH UND UMWELT

- Solaranlagen
- Öl-/Gasheizungen
- Brennwerttechnik
- Festbrennstoffkessel
- Luft- und Klimatechnik
- Gas,- Wasserinstallation
- Bad-Planung und Einbau

IHR PARTNER

WINKLER
 Frohburg
 SERVICE

PLANUNG HEIZUNG-SANITÄR KLIMA
 NOTDIENST © 034348/51881

www.winkler-hsk.de



**Taxi & Bus
 Rochlitzer Land
 GmbH**

- Fahrten mit Kleinbussen zu Familienfeiern
- Krankenfahrten aller Art und für alle Kassen
- Taxifahrten

Schützenstraße 8 • 09306 Rochlitz
 Tel. 03737 - 4 31 60
 Fax 03737 - 4 73 92



PFLEGEDIENST THANE
 Häusliche Krankenpflege & Betreutes Wohnen

Wir sind rund um die Uhr für Sie da.

- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegeberatung und Schulung
- Essenversorgung aus eigener Küche
- hauswirtschaftliche Betreuung
- Urlaubsbetreuung






Lindenstraße 4
 04643 Geithain

Telefon 03 43 41 / 4 59 45
 Fax 03 43 41 / 4 59 47
 E-Mail pflegediens.thane@t-online.de